

General Anaesthesia for Surgery – Georgian

For use with non-English languages

	English	Phonetic	Script (Translation)
1	hello	gamarjoba	gamarjoba
2	please	getakva	geTayva
3	thank you	gmadlobt	gmadobT
4	yes	diakh	diax
5	no	ara	ara
6	mother	deda	deda
7	baby	chvili	Cvili
8	father	mama	mama
9	friend	megobari	megobari
10	caesarean section	sakeisro kveta	sakeisro kveTa
11	labour	mshobiaroba	mSobiaroba
12	general anaesthetic	zogadi anestetiki	zogadi anesTetiki
13	asleep	mgvidzare	mRviZare
14	this is safe	es usaprtkhoa	es usafTxa
15	rare risks	ishviati riski	iSviaTi riski
16	pneumonia	pnevmonia	pnevmonia
17	low oxygen in the body	Organizmshi zhangbadis dabali done	organizmSi Jangbadis dabali done
18	awake during operation	Gagvidzeba operaciis dros	gaRviZeba operaciis dros
19	Do you agree?	Tanakhma khart?	Tanaxma xarT?
20	Have you any allergies?	Rameze alergiuli xart?	rameze alergiuli xarT?
21	Have you had anaesthetic problems before?	Gkoniat odesme anesteziastan dakavshirebuli problemebi?	gqoniaT odesme anesTeziastan dakavSirebuli problemebi?
22	do you have medical problems	Gakvt samedicino problemebi?	gaqvT samedicino problemebi?
23	How long since last food?	Dro sakvebis bolo migebidan	dro sakvebis bolo miRebidan
24	How long since last drink?	Dro sasmelis bolo migebidan	dro sasmelis bolo miRebidan
25	open your mouth	Daaget piri	gaaReT piri
26	swallow	sheshupeba	SeSupeba
27	breathe deeply	Isuntqet grmad	isunTqeT Rrmad
28	oxygen	zhangbadi	Jangbadi
29	I will inject now	Axla gichkhvlett	exla giCxvletT
30	wake up	gaigvize	gaiRviZe
31	none	ara	ara
32	all	kvela	yvela, yvelaferi
33	worst	Kvelaze cudu	yvelaze cudu
34	best	sauketeso	saukeTeso
35	You will feel...	Tkven igrdznobt	Tqven igrZnobT
36	Do you feel...?	Grdznobt?	grZnobT?
37	Where?	Sad?	sad?
38	pain	tkivili	tkivili
39	pressure	tsneva	wneva
40	pain relief	gautkivareba	gautkivareba
41	numb	dabuzheba	dabuJeba
42	cold	sicive	sicive
43	feel sick	sisuste	sisuste
44	short of breath	Suntqvis shemokleba	sunTqvis Semokleba
45	weak	Susti	susti
46	sleepy	mdzinare	mZinare
47	left	martskhena	marcxena
48	right	marjvena	marjvena

49	minute	tsuti	wuTi
50	hour	saati	saaTi
51	day	dge	dRe

This sheet gives terms in Georgian related to having **regional anaesthesia** for surgery / pain relief

	English	Phonetic	Script (Translation)
1	hello	gamarjoba	gamarjoba
2	please	getakva	geTayva
3	thank you	gmadlobt	gmadlobT
4	yes	diakh	diax
5	no	ara	ara
6	mother	deda	deda
7	baby	chvili	Cvili
8	father	mama	mama
9	friend	megobari	megobari
10	caesarean section	sakeisro kveta	sakeisro kveTa
11	labour	mshobiaroba	mSobiaroba
12	spinal anaesthetic	spinaluri anestetiki	spinaluri anesTetiki
13	epidural anaesthetic	Epiduruli anestetiki	epiduruli anesTetiki
14	injection into back	Tselis areshi ineqcia	welis areSi ineqcia
15	pain relief	gautkivareba	gautkivareba
16	contraction	shekumshva	SekumSva
17	pain killing medicine	Gautkivarebis medicina	gautkivarebis medicina
18	you will be numb here	Aq dagibuzhdebat	aq dagibuJdebaT
19	awake during operation	Gagvidzeba operaciis dros	gaRviZeba operaciis dros
20	this is safe	Es usfrtkhoa	es usafrTxa
21	Do you agree?	Tanakhma khart?	Tanaxma xarT?
22	Have you any allergies?	Rameze alergiuli xart?	rameze alergiuli xarT?
23	Have you had anaesthetic problems before?	Gkoniat odesme anesteziastan dakavshirebuli problemebi?	gqoniaT odesme anesTeziasTan dakavSirebuli problemebi?
24	Do you have medical problems?	Gakvt samedicino problemebi?	gaqvT samedicino problemebi?
25	stay still	Ar gaindzret	ar gainZreT
26	turn to	Shetrialdit	SetrialdiT
27	curl up	Moikharet	moixareT
28	push here	Daachire aq	daaWire aq
29	I will inject now	Gichkhvlett	giCxvletT
30	none	Arcerti	arcerTi, araferi
31	all	Kvela	yvela
32	worst	Kvelaze cudi	yvelaze cudi
33	best	Sauketeso	saukeTeso
34	You will feel...	Tqven igrdznobt	Tqven igrZnobT
35	Do you feel...?	Grdznobt?	grZnobT?
36	Where?	Sad?	sad?
37	pain	Tkivili	tkivili
38	pressure	Tsneva	wneva
39	pain relief	Gautkivareba	gautkivareba
40	numb	Dabuzheba	dabuJeba
41	cold	Sicive	sicive
42	feel sick	Sisuste	sisuste
43	short of breath	Suntqvis shemokleba	sunTqvis Semokleba
44	weak	Susti	susti
45	sleepy	Mdzinare	mZinare
46	left	Martskhena	marcxena
47	right	Marjvena	marjvena
48	minute	Tsuti	wuTi
49	hour	Saati	saaTi
50	day	Dge	dRe

